



(12) **EUROPEAN PATENT SPECIFICATION**

(45) Date of publication and mention  
of the grant of the patent:  
**11.10.2000 Bulletin 2000/41**

(51) Int Cl.7: **B26B 19/38, B26B 19/04,  
B26B 19/14**

(21) Application number: **96107916.7**

(22) Date of filing: **17.05.1996**

(54) **Cutter combination for an electric shaver**  
**Schneideinheit für elektrischen Rasierapparat**  
**Assemblage coupant pour rasoir électrique**

(84) Designated Contracting States:  
**DE GB**

(30) Priority: **19.05.1995 JP 12181195**

(43) Date of publication of application:  
**20.11.1996 Bulletin 1996/47**

(73) Proprietor: **MATSUSHITA ELECTRIC WORKS,  
LTD.**  
**Kadoma-shi Osaka 571 (JP)**

(72) Inventors:  
• **Yamada, Shuji**  
**Ashiya-shi, Hyogo (JP)**  
• **Hamada, Tadashi**  
**Sakai-shi (JP)**

• **Sakon, Shigetoshi**  
**Shijonawate-shi, Osaka (JP)**  
• **Fujimoto, Shinji**  
**Shijonawate-shi, Osaka (JP)**

(74) Representative: **Goddard, Heinz J., Dr. et al**  
**FORRESTER & BOEHMERT**  
**Franz-Joseph-Strasse 38**  
**80801 München (DE)**

(56) References cited:  
**EP-A- 0 108 669** **DE-A- 2 600 601**  
**GB-A- 535 804**

• **PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 016, no.**  
**484 (M-1322), 7 October 1992 & JP 04 176490 A**  
**(SHOICHI INOUE), 24 June 1992**

Note: Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

## Description

## TECHNICAL FIELD

- 5 [0001] The present invention is directed to a cutter combination for use in an electric shaver, and more particularly to a set of an outer cutter and inner cutter blades both made of the like material having improved surface hardness.

## BACKGROUND ART

- 10 [0002] Cutters of stainless steel used in electric shavers are known from JP-A-4176490 and EP-A-108669.
- [0003] In the past, martensite stainless steels or precipitation-hardening stainless steels have been used for blades of cutting tools such as electric shavers or hair clippers. Those steels exhibit excellent mechanical toughness and shockproof, although, the surface hardness and wear resistance of the steels are not always enough to provide the cutting tools having an extended service life. In addition, when the stainless steels are polished to form blades of the cutting tools, there is a problem that burrs occur at the cutting edges of the blades. As shown in FIG. 9, as a blade angle  $\theta$  defined between a top face 2 and side face 4 of a blade 1 is smaller, the occurrence of burrs 5 increases. Therefore, the burrs must be removed from the cutting edges after the polishing step. However, since the cutting edges often receive damages during the removing step of the burrs, it is difficult to make the cutting edge sharp.
- 15 [0004] To improve this problem, it is proposed to use ceramic materials such as aluminum oxide ( $Al_2O_3$ ) or zirconium oxide ( $ZrO_2$ ) of excellent hardness and wear resistance. However, there is another problem that the mechanical toughness of the ceramic materials is much lower than that of the steels. In addition, it is not easy to machine the ceramic materials to various shapes of the cutting tools.
- [0005] The present invention is directed to a cutter combination for an electric shaver comprising outer cutter and a plurality inner blades both made of an ferrous alloy capable of improving and eliminating the above problems. That is, the outer cutter and inner blades are made of a thin plate of the ferrous alloy comprising a substrate of an Fe-Cr stainless steel and a hardened layer formed on a side face of the substrate. The outer cutter is formed with a plurality of openings for receiving therethrough hairs. The outer cutter is formed around each of the openings with a first polished contact surface, a first cutting edge, and a side surface adjacent to the first polished contact surface. An angle of the first cutting edge is defined between the first polished contact surface and the side surface to have an angle of 35 to 90°. On the other hand, each of the inner blades has a second polished contact surface, a second cutting edge, and a side surface adjacent to the second polished contact surface. An angle of the second cutting edge is defined between the second polished contact surface and the side surface to have an angle of 35 to 90°. The inner blades are mounted on a carrier and driven to move in sliding engagement between the first and second polished contact surfaces for cutting the hairs by the second cutting edge in cooperation with the first cutting edge. The hardened-layer is formed on the side face of the substrate in such a manner as to appear in an end face of the substrate to define, in cooperation with the end face of the substrate, the first and second polished contact surfaces as well as to define the first and second cutting edges for each of the outer cutter and inner blade. The substrate has a Vickers hardness of at least 400. The hardness layer has a Vickers hardness of at least 700 and a thickness of 2 to 15  $\mu m$ . In the present invention, when the ferrous alloy is polished to form the outer cutter and inner blades, it is possible to provide sharp cutting edges of the outer cutter and inner blades, while preventing the occurrence of burrs or micro-chippings at the cutting edges. In particular, it is worthy of notice that the occurrence of the burrs can be hardly found at the cutting edges even when the cutting edges are formed to have the small angle of 35°. As a result, electric shavers with the use of the cutter combination of the present invention provide good shaving performance, e.g., a shortened shaving time and reduced cutting resistance.
- 25 [0006] Therefore, it is a primary object of the present invention to provide a cutter combination comprising outer cutter and a plurality inner blades both made of an ferrous alloy comprising a substrate of an Fe-Cr stainless steel and a hardened layer of improved hardness and wear resistance.
- [0007] It is preferred to use as the substrate a Fe-Cr stainless steel comprising 73 to 89.9 wt% of Fe, 10 to 19 wt% of Cr, 0.1 to 1.2 wt% of C, and less than 3 wt% of Ni, or a Fe-Cr stainless steel comprising 69 to 81.5 wt% of Fe, 12 to 18 wt% of Cr, 6 to 8.5 wt% of Ni, 0.5 to 2 wt% of at least one element selected from Al and Ti.
- 30 [0008] In a further preferred embodiment of the present invention, the hardened layer is an Fe-Al diffusion layer comprising at least 90 vol% of intermetallic compounds of Al and Fe relative to a total volume of the diffusion layer, and also Al content included within a depth of at least 2  $\mu m$  of the Fe-Al diffusion layer is 35 to 65 % by weight based upon total weight of a region of the Fe-Al diffusion layer ranging up to the thickness of at least 2  $\mu m$ . In this case, since the diffusion layer is formed through the mutual diffusion between metal elements of the substrate, e.g., Fe and Cr, and Al of an Al layer coated on the substrate, it is possible to provide excellent adhesion between the diffusion layer and the substrate.
- 35 [0009] Other features, advantages and effects of the present invention will become apparent by the detailed explanation.
- 40
- 45
- 50
- 55

nation below with the attached drawings.

# BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

5 [0010]

FIG. 1 is a cross-sectional view showing the hair-cutting engagement between an outer cutter and inner blade of a cutter combination made of an ferrous alloy of the present invention;

FIG. 2 is a perspective view of a part of the outer cutter;

10 FIG. 3 is a perspective view of the inner blades mounted on a carrier;

FIG. 4 shows a method of polishing the inner blades on the carrier;

FIG. 5 is curves showing the variations of Al, Cr and Fe contents in the depth from the outer surface of a diffusion layer of the ferrous alloy;

FIG. 6 is a curve showing the variation of Vickers hardness in the depth from the outer surface of the diffusion layer;

15 In FIGS. 7A and 7B, FIG. 7A is a SEM photograph of the inner blade of Example 1, and FIG. 7B is an explanation sketch of FIG. 7A;

In FIGS. 8A and 8B, FIG. 8A is a SEM photograph of the inner blade of Comparative Example 1, and FIG. 8B is an explanation sketch of FIG. 8A; and

FIG. 9 is an explanation sketch showing the occurrence of a burr at a cutting edge.

20

# DETAILED DESCRIPTION OF THE INVENTION

[0011] Referring now to FIGS. 1 to 3, a cutter combination for an electric shaver in accordance with the present invention comprises an outer cutter 10 held on a cutter head (not shown) of the electric shaver and a plurality of inner blades 20 mounted on a carrier 30 which is driven to move within the cutter head in hair cutting engagement with the outer cutter. The outer cutter 10 of the illustrated embodiment is in the form of a foil with a number of openings or perforations 11 which are made by punching the foil to be surrounded by a downward bent rim 12. The lower end face of the rim 12 is polished to have a first polished contact surface 13 with a first cutting edge 14. The inner blades 20 are each formed at its upper end face with a second polished contact surface 23 with second cutting edges 24 on opposite sides of the blade. The inner blades 20 are mounted on the carrier 30 in a parallel relation to each other and are driven to move in such a manner that the second polished contact surfaces 23 come into sliding engagement with the first contact surface 13 of the outer cutter 10, whereby hairs entering through the perforations 11 are cut by the second edges 24 in cooperation with the first cutting edges 14.

[0012] The lower end of the rim 12 is polished to have the first contact surface 13 with the first cutting edge of an acute angle  $\alpha$  of 35 to 90° around the perforation 11 and leave an edge of an obtuse angle. The inner blade 20 is formed on opposite side faces immediately below the upper end face thereof with undercuts 21 which are responsible for providing the second cutting edges 24 at an acute angle  $\beta$  of 35 to 90° on opposite sides of the second contact surface 23. All the inner blades 20 are simultaneously polished in order to conform the polished second contact surface 23 intimately to a contour of the outer cutter 10. As shown in FIG. 4, the polishing is made by feeding the carrier 30 to a fixed grinder 40 so as to polish the upper ends of the inner blades 20 mounted on the carrier.

[0013] Each of the outer cutter 10 and the inner blade 20 is made from a ferrous alloy which comprises a substrate of an Fe-Cr stainless steel 15, 25 and a hardened layer 16, 26 formed on opposite sides of the substrate 15, 25. For example, it is preferred to use as the substrate a Fe-Cr stainless steel comprising 73 to 89.9 wt% of Fe, 10 to 19 wt% of Cr, 0.1 to 1.2 wt% of C, and less than 3 wt% of Ni, or a Fe-Cr stainless steel comprising 69 to 81.5 wt% of Fe, 12 to 18 wt% of Cr, 6 to 8.5 wt% of Ni, 0.5 to 2 wt% of at least one element selected from Al and Ti. The hardened layer is formed to have a thickness of 2 to 15  $\mu\text{m}$  and a hardness of 700 or more in order to prevent the cutting edge from drooping, blunting, or dulling during the operation of polishing the first and second contact surfaces of the outer cutter and the inner blade as well as during the extended use of the electric shaver, thereby maintaining improved cutting efficiency over a prolonged use. The substrate is selected to have a Vickers hardness of at least 400 in order to give sufficient wear resistance as well as rigidity required for the use of the electric shaver. The cutter combination of the present invention can be used in any type of the electric shaver including, for example, a reciprocating type in which the inner blades are driven to reciprocate and a rotary type in which the inner blades are driven to rotate about an axis.

[0014] It is preferred that the hardened layer is an Fe-Al diffusion layer comprising at least 90 vol% of intermetallic compounds of Al and Fe relative to a total volume of the diffusion layer. The Al content included within a depth of at least 2  $\mu\text{m}$  of the Fe-Al diffusion layer is 35 to 65 % by weight based upon total weight of a region of the Fe-Al diffusion layer ranging up to the thickness of at least 2  $\mu\text{m}$ . When the volume ratio of the Al-Fe-intermetallic compounds is less than 90 vol%, the hardness of the diffusion layer is lowered because of a pure Al and an Al alloy of poor hardness remained in the diffusion layer. On the other hand, when the Al content is less than 35 wt%, it is not enough to give

improved hardness and wear resistance to the diffusion layer. When the Al content is more than 65 wt%, a pure Al pool and/or Fe-Al solid solution of a poor hardness are formed in the diffusion layer.

**[0015]** FIG. 5 shows the variations of the Al, Cr and Fe contents in the depth from the outer surface of the diffusion layer, which were quantitatively analyzed by means of an X-ray micro analysis. The curve of the Al content shows that the Al content included within a depth of about 2  $\mu\text{m}$  from the outer surface of the diffusion layer is in the range of 45 to 60 % by weight based upon total weight of a region of the diffusion layer ranging up to the thickness of about 2  $\mu\text{m}$ . Since the Al content of 60 wt% corresponds to about 76 atom%, it could be presumed that  $\text{Al}_3\text{Fe}$  is formed in the outer surface of the diffusion layer.

**[0016]** The variation of Vickers hardness in the depth from the outer surface of the diffusion layer is shown in FIG. 6. The hardness was measured under the load of 2 gf. From the curve of FIG. 6, it is readily understood that the high hardness (Hv) of about 1140 is stably obtained over a range of the diffusion layer from the outer surface to the depth of about 6  $\mu\text{m}$ . This range of the diffusion layer substantially corresponds to the range of the Al content of 35 to 60 wt%, as shown in FIG. 5. The hardness gradually decreases from the range toward the depth of about 10  $\mu\text{m}$ , and finally reaches about 500 (Hv) of the substrate hardness.

**[0017]** The diffusion layer can be identified by an X-ray diffraction analysis. An X-ray profile of the diffusion layer may be taken by using an X-ray diffraction apparatus with conventional Cu- $\alpha$  X-ray source and 2 $\theta$ - $\theta$  goniometer at accelerating voltage and current of 40 kV and 200mA. The X ray is irradiated to the outer surface of the diffusion layer. It is confirmed by the X-ray diffraction analysis that the diffusion layer contains a plurality of intermetallic compounds of Fe and Al.

**[0018]** In the present invention, the diffusion layer contains at least 90 vol% of the intermetallic compounds of Al and Fe relative to a total volume of the diffusion layer. The volume ratio (V: vol%) can be determined by the following equation:

$$V(\text{vol}\%) = 100 \times S1 / (S1 + S2)$$

where S1 is a total of the peak-areas of all Al-Fe intermetallic compounds identified on an X-ray diffraction profile, and S2 is a total of the peak-areas of pure Al, and/or an Al alloy in which Fe mainly forms a solid solution with Al, except for the Al-Fe intermetallic compounds on the X-ray profile.

**[0019]** By the way, when the Al content at the outer surface of the diffusion layer is more than 65 wt%, some peaks of pure Al are often identified. In addition, any peak of  $\text{Al}_2\text{O}_3$  is not identified in the X-ray profile of the diffusion layer of the present invention. Moreover, the diffusion layer contains a small amount of Cr, as shown in FIG. 5. Even if a small amount of Al-Cr intermetallic compound is formed in the diffusion layer, there is no problem because the hardness of the diffusion layer is not lowered.

**[0020]** When the substrate is an Fe-Cr-Ni stainless steel, it is preferred that the hardened layer contains particles of a nitride of at least one element selected from the group consisting of Cr, Al, and Ti, which are dispersed in the surface of the substrate. When the substrate is an Fe-Cr-C stainless steel, it is preferred that the hardened layer contains particles of chromium nitride which are dispersed in the surface of the substrate. In these two case, the hardened layer may be formed by an ion-nitriding method.

**[0021]** The following examples further illustrates the nature and advantages of the present invention.

#### Example 1

(Outer cutter)

**[0022]** A 0.025 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-0.7C] was used as a substrate for the outer cutter. The ferrous sheet was coated on its opposite surfaces by molten metal plating with 0.005 mm thick aluminum layers to obtain a 0.035 mm thick plated sheet. Thus plated sheet was processed in a conventional fashion to have patterns of the perforations 11 each surrounded by downward bent rims 12 and was then heated at 975 °C for 15 seconds followed by being air-cooled to give 5  $\mu\text{m}$  thick Fe-Al hardened layers on opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer 16 shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate 15 shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. Thus treated sheet was then processed to polish the lower ends of the rims around the perforations 11 by the use of a wheel containing BN (boron nitride) of 1200 mesh and having the diameter of 150 mm. The wheel was rotated at the speed of 500 rpm. The sheet was fed at the speed of 10 cm/sec to the rotated wheel to give a polished contact surface 13 at the lower end of each rim as well as give a cutting edge 14 at an angle  $\alpha$  of 60° around the periphery of each perforation 11. After being polished, the sheet was formed with the sharp cutting edge having burrs of a size at most 1  $\mu\text{m}$ . The outer cutter 10 was then cut out from the sheet, shaped into an intended configuration, and mounted to a suitable holder.

(Inner blades)

[0023] A 0.25 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-0.7C] was used as a substrate for the inner blades. The ferrous sheet was provided on its opposite surfaces with 0.015 mm thick aluminum foils followed by being rolled to obtain a 0.2 mm thick clad sheet in which the Al foils were cohered to the substrate. After the inner blades **20** were cut from the clad sheet, each inner blade was shaped into an intended configuration having the undercuts **21** in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 1000 °C for 30 seconds followed by being air-cooled to give 10 µm thick Fe-Al hardened layers on the opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer **26** shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate **25** shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. A plurality of thus obtained inner blades were partly molded into the carrier **30** to be thereby anchored thereto. Then, the carrier **30** was held on a feed table with the inner blades standing upright and was fed at the speed of 10 cm/sec relative to the wheel **40** rotating at the speed of 500 rpm in order to polish the upper ends of the inner blades, as shown in FIG. 4. The wheel **40** contains BN (boron nitride) of 500 mesh. Through this polishing, the inner blades are finished to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60°. FIGS. 7A and 7B illustrate the outer profile of thus finished inner blade. In FIG. 7B, the numerals **31** and **32** designate the polished contact surface and the cutting edges of the inner blade, respectively. The numeral **33** designates the hardened layer. As seen in these figures, the inner blade is found to have the sharp cutting edges free from any substantial burrs.

[0024] In accordance with an X-ray diffraction profile obtained through an X-ray diffraction at the outer surface of the hardened layer of each of the outer cutter and inner blade, a volume ratio (V: vol%) of Al-Fe intermetallic compounds in the hardened layer was determined by the following equation:

$$V \text{ (vol\%)} = 100 \times S1 / (S1 + S2)$$

where S1 is a total of the peak-areas of all Al-Fe intermetallic compounds identified do the X-ray profile, and S2 is a total of the peak-areas of pure Al, and/or an Al alloy in which Fe mainly forms a solid solution with Al, except for the Al-Fe intermetallic compounds on the X-ray profile. Results are listed on Table 1.

[0025] Moreover, the Al content included within the depth of about 2 µm from the outer surface of the hardened layer was determined by means of X-ray micro analysis. The Al content is expressed by weight based upon total weight of a region of the hardened layer ranging up to the thickness of about 2 µm. Results are listed on Table 1.

[0026] The same analyses, test, and measurements as Example 1 were performed in Examples and Comparative Examples described below.

#### Example 2

[0027] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1 except that it was configured to make a cutting edge having an angle  $\alpha$  of 35°. The resulting cutting edge is found to have burrs of a 1 µm size at most.

[0028] The inner blades were prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

#### Example 3

[0029] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1 except that it was configured to make a cutting edge having an angle  $\alpha$  of 90° free from any substantial burrs.

[0030] The inner blades were prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

#### Example 4

[0031] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

[0032] The inner blades were prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1 except that each inner blade was configured to make a cutting edge having an angle  $\beta$  of 50° free from any substantial burrs.

#### Example 5

[0033] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

[0034] The inner blades were prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1 except that each inner blade was configured to have no undercut. Each of the resulting inner blades has a cutting edge having

an angle  $\beta$  of 90° free from any substantial burrs.

#### Example 6

- 5 [0035] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.  
 [0036] For preparing the inner blades, a 0.20 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-0.7C] was used as a substrate. The ferrous sheet was provided on its opposite surfaces with 0.020 mm thick aluminum foils followed by being rolled to obtain a 0.2 mm thick clad sheet in which the Al foils were cohered to the substrate. After the inner blades 20 were cut from the clad sheet, each inner blade was shaped into an intended configuration having the undercuts 21 in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 1000 °C for 30 seconds followed by being air-cooled to give 15  $\mu$ m thick Fe-Al hardened layers on the opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer 26 shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate 25 shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° free from any substantial burrs.

#### Example 7

- [0037] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.  
 20 [0038] For preparing the inner blades, a 0.196 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-0.7C] was used as a substrate. The ferrous sheet was coated on its opposite surfaces by vacuum deposition with 0.002 mm thick aluminum layers to obtain a 0.2 mm thick Al-deposited sheet. After the inner blades 20 were cut from the Al-deposited sheet, each inner blade was shaped into an intended configuration having the undercuts 21 in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 950 °C for 30 seconds followed by being air-cooled to give 2  $\mu$ m thick Fe-Al hardened layers on the opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer 26 shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate 25 shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° free from any substantial burrs.

#### 30 Example 8

- [0039] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.  
 [0040] The inner blades were cut from the 0.2 mm thick Al-clad sheet obtained in Example 1. Each of the inner blades was shaped to have the undercuts 21 in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 900 °C for 60 seconds followed by being air-cooled to give 10  $\mu$ m thick Fe-Al hardened layers on opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer 26 shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate 25 shows an increased Vickers hardness of 400 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° free from any substantial burrs.

#### 40 Example 9

- [0041] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.  
 45 [0042] The inner blades were cut from the 0.2 mm thick Al-clad sheet obtained in Example 1. Each of the inner blades was shaped to have the undercuts 21 in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 1000 °C for 60 seconds followed by being air-cooled to give 10  $\mu$ m thick Fe-Al hardened layers on opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer 26 shows an increased Vickers hardness of 700 Hv, while the substrate 25 shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° having burrs of a size as less as 2  $\mu$ m.

#### Example 10

- [0043] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.  
 55 [0044] The inner blades were cut from a 0.2 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-18Cr-1.5Mo-0.7C]. Each of the inner blades was shaped to have the undercuts 21 in its opposite surfaces. The inner blades were then heated in an inert atmosphere at 1050 °C for 90 seconds followed by being air-cooled to make quenching the substrate. Thereafter, the inner blades were placed in an ion-nitriding furnace in which a gas discharging was made at 450°C for

3 hours to provide a 3  $\mu\text{m}$  thick hardened layer. It is observed that particles of chromium nitride are dispersed in the resulting hardened layer. The hardened layer **26** shows an increased Vickers hardness of 800 Hv, while the substrate **25** retains a Vickers hardness of 400 Hv as a result of that the effect of the quenching remains to some extent. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° having burrs of a size as less as 2  $\mu\text{m}$ .

#### Example 11

**[0045]** The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

**[0046]** The inner blades were cut from a 0.2 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-Ni stainless steel [Fe-17Cr-7Ni-1.2Al]. Each of the inner blades was shaped to have the undercuts **21** in its opposite surfaces. The inner blades were placed in an ion nitriding furnace in which a gas discharging was made at 570°C for 3 hours to provide a 6  $\mu\text{m}$  thick hardened layer. It is observed that particles of chromium nitride and aluminum nitride are dispersed in the resulting hardened layer. The hardened layer **26** shows an increased Vickers hardness of 900 Hv, while the substrate **25** shows a Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° having burrs of a size as less as 1  $\mu\text{m}$ .

#### Example 12

**[0047]** The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

**[0048]** The inner blades were cut from a 0.2 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-Ni stainless steel [Fe-13Cr-6.5Ni-0.7Al-0.5Ti]. Each of the inner blades was shaped to have the undercuts **21** in its opposite surfaces. The inner blades were placed in an ion-nitriding furnace in which a gas discharging was made at 520°C for 3 hours to provide a 5  $\mu\text{m}$  thick hardened layer. It is observed that particles of nitrides of Cr, Al and Ti, are dispersed in the resulting hardened layer. The hardened layer **26** shows an increased Vickers hardness of 1000 Hv, while the substrate **25** shows a Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° having burrs of a size as less as 1  $\mu\text{m}$ .

#### Comparative Example 1

(Outer cutter)

**[0049]** A 0.036 thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-0.7C] was used for the outer cutter. The ferrous sheet was processed to have patterns of the perforations **11** each surrounded by downward bent rim **12** and was then heated at 1050 °C for 60 seconds followed by being air-cooled to make quenching the substrate. The resulting sheet shows a Vickers hardness of 650 Hv. Thus treated sheet was then processed in the same manner as in Example 1 to give a polished contact surface **13** at the lower end of each rim as well as give a cutting edge **14** at an angle  $\alpha$  of 60° around the periphery of each perforation. The resulting cutting edge suffers from burrs of a size as much as 50  $\mu\text{m}$ . After being removed of the burrs, the outer cutter **10** was then cut out from the sheet, shaped into an intended configuration, and mounted to a suitable holder in the same manner as in Example 1.

(Inner blades)

**[0050]** A 0.2 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-0.7C] was used for the inner blades. After the inner blades **20** were cut from the sheet, each inner blade was shaped to have the undercuts **21** in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 1050 °C for 60 seconds followed by being air-cooled to make quenching the substrate. The resulting inner blade **26** shows an increased Vickers hardness of 600 Hv. A plurality of thus obtained inner blades were mounted on the carrier **30** and polished in the same manner as in Example 1 so that each inner blade has a polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60°. The resulting cutting edge suffers from burrs of a size as much as 50  $\mu\text{m}$ , as shown in FIGS. 8A and 8B which are SEM photograph and an explanation sketch of FIG. 8A showing the profile of the cutting edge. In FIG. 8B, the numerals **35** and **36** designate the polished contact surface and the cutting edges, respectively. The numeral **37** designates the burrs formed at the cutting edges **36**.

#### Comparative Example 2

**[0051]** The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

**[0052]** For preparing the inner blades, a 0.35 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-

0.7C] was used as a substrate. The ferrous sheet was coated on its opposite surfaces with 0.015 mm thick aluminum foils followed by being rolled to obtain a 0.3 mm thick clad sheet in which the Al foils were cohered to the substrate. After the inner blades **20** were cut from the clad sheet, each inner blade was shaped to have the undercuts **21** in the opposite surfaces. The inner blades were then heated at 1000 °C for 30 seconds followed by being air-cooled to give 10 µm thick Fe-Al hardened layers on opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer **26** shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate **25** shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 30° free from any substantial burrs.

#### 10 Comparative Example 3

[0053] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

[0054] The inner blades were prepared from the same material and in the identical manner as Example 1 except that each inner blade was configured to make a cutting edge having an angle  $\beta$  of 100° free from any substantial burrs.

15

#### Comparative Example 4

[0055] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1 except that it was configured to make a cutting edge having an angle  $\alpha$  of 30°. The resulting cutting edge is found to suffer from burrs of a size 1 µm at most.

20

[0056] The inner blades were prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

#### Comparative Example 5

25

[0057] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1 except that it was configured to make a cutting edge having an angle  $\alpha$  of 100°. The resulting cutting edge is found to be free from any substantial burrs.

[0058] The inner blades were prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

30

#### Comparative Example 6

[0059] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

[0060] For preparing the inner blades, a 0.197 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-0.7C] was used as a substrate. The ferrous sheet was coated on its opposite surfaces by vacuum deposition with 0.0015 mm thick aluminum layers to obtain a 0.2 mm thick Al-deposited sheet. After the inner blades **20** were cut from the Al-deposited sheet, each inner blade was shaped into an intended configuration having the undercuts **21** in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 950 °C for 30 seconds followed by being air-cooled to give 1.5 µm thick Fe-Al hardened layers on opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer **26** shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate **25** shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° and suffering from burrs of a size as much as 20 µm.

35

40

#### Comparative Example 7

45

[0061] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

[0062] For preparing the inner blades, a 0.20 mm thick ferrous sheet of Fe-Cr-C stainless steel [Fe-14Cr-1.1Mo-0.7C] was used as a substrate. The ferrous sheet was coated on its opposite surfaces with 0.022 mm thick aluminum foils followed by being rolled to obtain a 0.2 mm thick clad sheet in which the Al foils were cohered to the substrate. After the inner blades **20** were cut from the clad sheet, each inner blade was shaped to have the undercuts **21** in the opposite surfaces. The inner blades were then heated at 1000 °C for 30 seconds followed by being air-cooled to give 17 µm thick Fe-Al hardened layers on opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer **26** shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate **25** shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° free from any substantial burrs.

50

55



## Comparative Example 8

[0063] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

5 [0064] The inner blades were cut from the 0.2 mm thick Al-clad sheet obtained in Example 1. Each of the inner blades was shaped to have the undercuts 21 in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 850 °C for 60 seconds followed by being air-cooled to give 10 µm thick Fe-Al hardened layers on opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer 26 shows an increased Vickers hardness of 1100 Hv, while the substrate 25 shows a Vickers hardness of 350 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° free from any substantial burrs.

## Comparative Example 9

[0065] The outer cutter was prepared from the same material and in the identical manner as in Example 1.

15 [0066] The inner blades were cut from the 0.2 mm thick Al-clad sheet obtained in Example 1. Each of the inner blades was shaped to have the undercuts 21 in its opposite surfaces. The inner blades were then heated at 1000 °C for 120 seconds followed by being air-cooled to give 10 µm thick Fe-Al hardened layers on opposite surfaces of the substrate as well as to make quenching the substrate. The resulting Fe-Al hardened layer 26 shows an increased Vickers hardness of 650 Hv, while the substrate 25 shows an increased Vickers hardness of 500 Hv. Thus obtained inner blades were polished in the same manner as in Example 1 to have the polished contact surface with the cutting edges at an angle  $\beta$  of 60° having burrs of a size as much as 20 µm.

20 [0067] With respect to Examples 1 to 11 and Comparative Examples 2 to 9, the thickness (µm) and Vickers hardness (Hv) of the hardened layer, Al content (wt%) included within a depth of about 2 µm of the hardened layer, volume ratio (vol%) of intermetallic compounds of Fe and Al relative to a total volume of the hardened layer, and Vickers hardness (Hv) of the substrate, are listed on Table. 1. However, each of the inner blades of Examples 10 to 12 does not have any Al-Fe intermetallic compound in the hardened layer, therefore, the Al content, volume ratio and the peak ratio can not be determined. In addition, there is no hardened layer in the outer cutter and inner blades of Comparative Example 1, therefore, only the hardness of the substrate was measured, as listed on Table 1. In Comparative Example 6, the Al content and the volume ratio of the inner blade can not be determined because the thickness of the hardened layer is very thin (= 1.5 µm).

30 [0068] The cutter combinations obtained in the above examples 1 to 11 and comparative examples 1 to 9 were evaluated in terms of the size of burrs, occurrence of micro-chipping in the cutting edge, wear amount of the cutting edge, cutting resistance, and shaving time. The results are listed on Table 2. The cutting resistance is measured as a load required for cutting a 0.128 diameter acrylic resin filament fixedly extending through the perforation of the outer cutter by moving the inner blades at the speed of 0.5 m/sec. The shaving time is determined as a time required for finishing daily shaving of one-day growth hairs for the same person. In an electric shaver used to measure the shaving time, the inner blades were moved relative to the outer blade at the vibration rate of 9000 times /min. with the vibration stroke of 2.5 mm.

35 [0069] The following is a criterion of judgment as to whether a cutter combination is preferred or not from the results listed on Table 2. That is, when the cutter combination meets all of the following conditions [1] to [4] in these evaluations, it can be judged that the cutter combination is preferred to provide good shaving performance.

- 40 [1] The cutting resistance is less than 120 g.  
[2] The shaving time is less than 180 seconds.  
45 [3] The edge wearing is small.  
[4] The presence of micro-chipping is none.

In addition, it could be understood that the occurrence of burrs is the cause of increased cutting resistance and extended shaving time.

50 [0070] Thus, since the cutter combinations made of the ferrous alloys of the present invention meet all of the conditions [1] to [4], they will be preferably used for an electric shaver to provide good shaving performance.

55

Table 1

5			Substrate	Hardened layer			
			Hardness (Hv)	Thickness (μm)	Hardness (Hv)	Volume ratio (vol%)	Al content (wt%)
10	Example 1	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
	Example 2	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
15	Example 3	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
	Example 4	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
20	Example 5	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
	Example 6	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	15	1100	100	55
25	Example 7	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	2	1100	100	52
	Example 8	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	400	10	1100	100	55
30	Example 9	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	700	94	39
	Example 10	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	400	3	800	---	---
35	Example 11	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	6	900	---	---
	Example 12	outer blade	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	5	1000	---	---
40	Comparative Example 1	outer cutter	650	---	---	---	---
		inner blade	600	---	---	---	---
	Comparative Example 2	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
50	Comparative Example 3	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
	Comparative Example 4	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
55	Comparative Example 5	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	10	1100	100	54
	Comparative Example 6	outer cutter	500	5	1100	100	52
		inner blade	500	1.5	1100	---	---

# EP 0 743 144 B1

Table 1 (continued)

		Substrate	Hardened layer			
		Hardness (Hv)	Thickness (μm)	Hardness (Hv)	Volume ratio (vol%)	Al content (wt%)
Comparative Example 7	outer cutter	500	5	1100	100	52
	inner blade	500	17	1100	100	55
Comparative Example 8	outer cutter	500	10	1100	100	52
	inner blade	350	5	1100	100	56
Comparative Example 9	outer cutter	500	10	1100	100	52
	inner blade	500	5	650	90	35

Table 2

		Cutting edge angle	Burr size	Presence of micro-chipping	Edge wearing	Cutting resistance	Shaving time
		(°)	(μm)			(g)	(sec)
Example 1	outer cutter	60	1	no	small	80	130
	inner blade	60	0	no	small		
Example 2	outer cutter	35	1	no	small	60	150
	inner blade	60	0	no	small		
Example 3	outer cutter	90	0	no	small	100	150
	inner blade	60	0	no	small		
Example 4	outer cutter	60	1	no	small	70	130
	inner blade	50	0	no	small		
Example 5	outer cutter	60	1	no	small	100	150
	inner blade	90	0	no	small		
Example 6	outer cutter	60	1	no	small	80	130
	inner blade	60	0	no	small		
Example 7	outer cutter	60	1	no	small	80	130
	inner blade	60	1	no	small		
Example 8	outer cutter	60	1	no	small	90	140
	inner blade	60	0	no	small		
Example 9	outer cutter	60	1	no	small	90	130
	inner blade	60	2	no	small		
Example 10	outer cutter	60	1	no	small	90	140
	inner blade	60	2	no	small		
Example 11	outer cutter	60	1	no	small	80	130
	inner blade	60	1	no	small		
Example 12	outer blade	60	1	no	small	80	130
	inner blade	60	0	no	small		

Table 2 (continued)

5			Cutting edge angle	Burr size	Presence of micro- chipping	Edge wearing	Cutting resistance	Shaving time
			(°)	( $\mu\text{m}$ )			(g)	(sec)
10	Comparative Example 1	outer cutter	60	50	no	small	160	240
		inner blade	60	50	no	small		
15	Comparative Example 2	outer cutter	60	1	no	small	50	200
		inner blade	30	0	no	small		
20	Comparative Example 3	outer cutter	60	1	no	small	150	180
		inner blade	100	0	no	small		
25	Comparative Example 4	outer cutter	30	1	no	small	50	200
		inner blade	60	0	no	small		
30	Comparative Example 5	outer cutter	100	1	no	small	170	220
		inner blade	60	0	no	small		
35	Comparative Example 6	outer cutter	60	1	no	small	140	180
		inner blade	60	20	no	small		
40	Comparative Example 7	outer cutter	60	1	no	small	80	130
		inner blade	60	0	yes	small		
45	Comparative Example 8	outer cutter	60	1	no	small	100	150
		inner blade	60	0	no	large		
50	Comparative Example 9	outer cutter	60	1	no	small	140	180
		inner blade	60	20	no	small		

### 35 Claims

1. A cutter combination for an electric shaver, said cutter combination comprising:

40 an outer cutter (10) and a plurality of inner blades (20) both made of a ferrous alloy comprising a substrate (15, 25) of an Fe-Cr stainless steel and a hardened layer (16, 26) formed on a side face of said substrate; said outer cutter formed with a plurality of openings (11) for receiving therethrough hairs, said cutter being formed around each of said openings with a first polished contact surface (13), a first cutting edge (14), and a side surface adjacent to said first polished contact surface, an angle ( $\alpha$ ) of said first cutting edge being defined between said first polished contact surface and said adjacent side surface to have an angle of 35 to 90°; 45 each of said inner blades having a second polished contact surface (23), a second cutting edge (24), and a side surface adjacent to said second polished contact surface, an angle ( $\beta$ ) of said second cutting edge being defined between said second polished contact surface and said adjacent side surface to have an angle of 35 to 90°; said inner blades being mounted on a carrier (30) and driven to move in sliding engagement between said first and second polished contact surfaces for cutting the hairs by said second cutting edge in cooperation with said first cutting edge; and said hardened layer being formed on the said substrate in such a manner as to appear in an end face of the substrate to define, in cooperation with the end face of the substrate, said first and second polished contact surfaces as well as to define said first and second cutting edges for each of said outer cutter and said inner blade; 55 wherein said ferrous substrate has a Vickers hardness of at least 400 and said hardened layer has a Vickers hardness of at least 700, and said hardened layer has a thickness of 2 to 15  $\mu\text{m}$ .

2. The cutter combination as set forth in claim 1, wherein said substrate (15, 25) comprises 73 to 89.9 wt% of Fe, 10 to 19 wt% of Cr, 0.1 to 1.2 wt% of C, and less than 3 wt% of Ni.
- 5 3. The cutter combination as set forth in claim 1, wherein said substrate (15, 25) comprises 69 to 81.5 wt% of Fe, 12 to 18 wt% of Cr, 6 to 8.5 wt% of Ni, 0.5 to 2 wt% of at least one element selected from Al and Ti.
- 10 4. The cutter combination as set forth in claim 1, wherein said hardness layer (16, 26) is an Fe-Al diffusion layer comprising at least 90 vol% of intermetallic compounds of Al and Fe relative to a total volume of said diffusion layer; and wherein Al content included within a depth of at least 2  $\mu\text{m}$  of said Fe-Al diffusion layer is 35 to 65 % by weight based upon total weight of a region of said Fe-Al diffusion layer ranging up to the thickness of at least said 2  $\mu\text{m}$ .
- 15 5. The cutter combination as set forth in claim 1, wherein said substrate (15, 25) is an Fe-Cr-Ni stainless steel, and wherein said hardened layer (16, 26) comprises particles of a nitride of at least one element selected from the group consisting of Cr, Al, and Ti, which are dispersed in a surface of said substrate.
- 20 6. The cutter combination as set forth in claim 1, wherein said substrate (15, 25) is an Fe-Cr-C stainless steel, and wherein said hardened layer (16, 26) comprises particles of chromium nitride dispersed in a surface of said substrate.

#### Patentansprüche

- 25 1. Schneideinheit für elektrischen Rasierapparat, wobei besagte Schneideinheit umfaßt:

eine äußere Schneideinrichtung (10) und eine Mehrzahl innerer Klingen (20), die beide hergestellt sind aus einer Eisenlegierung, umfassend ein Substrat (15, 25) aus einem rostfreien Fe-Cr-Stahl und einer gehärteten Schicht (16, 26), die auf einer Seitenfläche besagten Substrats ausgebildet ist;

30 wobei besagte äußere Schneideinrichtung mit einer Mehrzahl von Öffnungen (11) zum Durchlassen von Haaren ausgebildet ist, wobei besagte Schneideinrichtung um jede besagter Öffnungen herum mit einer ersten polierten Kontaktfläche (13), einer ersten Schneidkante (14) und einer Seitenfläche benachbart zu besagter ersten polierten Kontaktfläche ausgebildet ist, wobei ein Winkel ( $\alpha$ ) besagter ersten Schneidkante zwischen besagter ersten polierten Kontaktfläche und besagter angrenzenden Seitenfläche so definiert ist, daß er einen Winkel zwischen 35 bis 90° besitzt;

jede besagter inneren Klingen eine zweite polierte Kontaktfläche (23), eine zweite Schneidkante (24) und eine Seitenfläche benachbart zu besagter zweiten polierten Kontaktfläche aufweist, wobei ein Winkel ( $\beta$ ) besagter zweiten Schneidkante zwischen besagter zweiten polierten Kontaktfläche und besagter benachbarten Seitenfläche so definiert ist, daß er einen Winkel von 35 bis 90° besitzt;

45 besagte innere Klingen auf einem Träger (30) angebracht sind und so angetrieben werden, daß sie sich in Gleitkontakt zwischen besagten ersten und zweiten polierten Kontaktflächen bewegen, um die Haare durch besagte zweite Schneidkante in Zusammenwirken mit besagter ersten Schneidkante abzuschneiden; und

50 besagte gehärtete Schicht auf besagtem Substrat in solcher Weise ausgebildet ist, daß sie in einer Endfläche des Substrats auftritt, um in Zusammenwirken mit der Endfläche des Substrats besagte ersten und zweiten polierten Kontaktflächen zu definieren sowie besagte erste und zweite Schneidkanten für jede besagte äußere Schneideinheit und besagte innere Klinge zu definieren;

wobei besagtes Eisensubstrat eine Vickers-Härte von wenigstens 400 besitzt und besagte gehärtete Schicht eine Vickers-Härte von wenigstens 700 besitzt und besagte gehärtete Schicht eine Dicke von 2 bis 15  $\mu\text{m}$  aufweist.

- 55 2. Schneideinheit nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß besagtes Substrat (15, 25) 73 bis 89,9 Gew.-% Fe, 10 bis 19 Gew.-% Cr, 0,1 bis 1,2 Gew.-% C und weniger als 3 Gew.-% Ni umfaßt.
3. Schneideinheit nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß besagtes Substrat (15, 25) 69 bis 81,5 Gew.-%

Fe, 12 bis 18 Gew.-% Cr, 6 bis 8,5 Gew.-% Ni, 0,5 bis 2 Gew.-% wenigstens eines Elementes, das ausgewählt ist aus Al und Ti, umfaßt.

4. Schneideinheit nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß besagte Härteschicht (16, 26) eine Fe-Al-Diffusionsschicht ist, die wenigstens 90 Vol.-% intermetallische Verbindungen von Al und Fe umfaßt, relativ zum Gesamtvolumen besagter Diffusionsschicht; und daß der Al-Gehalt, der innerhalb einer Tiefe von wenigstens 2 µm von besagter Fe-Al-Diffusionsschicht eingeschlossen ist, 35 bis 65 Gew.-% beträgt, bezogen auf das Gesamtgewicht eines Bereich besagter Fe-Al-Diffusionsschicht in einem Bereich bis zu einer Dicke von wenigstens besagten 2 µm.
5. Schneideinheit nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß besagtes Substrat (15, 25) ein rostfreier Fe-Cr-Ni-Stahl ist und daß besagte Schicht (16, 26) Teilchen aus einem Nitrid von wenigstens einem Element umfaßt, das ausgewählt ist aus der Gruppe, die aus Cr, Al und Ti besteht, die in einer Oberfläche besagten Substrats dispergiert sind.
6. Schneideinheit nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß besagtes Substrat (15, 25) ein rostfreier Fe-Cr-C-Stahl ist und daß besagte gehärtete Schicht (16, 26) Teilchen aus Chromnitrid umfaßt, die in einer Oberfläche besagten Substrats dispergiert sind.

#### Revendications

1. Combinaison de dispositif de coupe destinée à un rasoir électrique, ladite combinaison de dispositif de coupe comprenant :

un dispositif de coupe extérieur (10) et une pluralité de lames intérieures (20) le tout étant fait d'un alliage ferreux comprenant un substrat (15, 25) constitué d'un acier inoxydable Fe-Cr et une couche durcie (16, 26) formée sur une face latérale dudit substrat,

ledit dispositif de coupe extérieur constitué d'une pluralité d'ouvertures (11) destinées à recevoir des poils à travers celles-ci, ledit dispositif de coupe étant constitué autour de chacune desdites ouvertures d'une première surface de contact polie (13), d'un premier bord coupant (14), et d'une surface latérale adjacente à ladite première surface de contact polie, un angle ( $\alpha$ ) dudit premier bord coupant étant défini entre ladite première surface de contact polie et ladite surface latérale adjacente de façon à présenter un angle de 35 à 90°, chacune desdites lames intérieures présentant une seconde surface de contact polie (23), un second bord coupant (24), et une surface latérale adjacente à ladite seconde surface de contact polie, un angle ( $\beta$ ) dudit second bord coupant étant défini entre ladite seconde surface de contact polie et ladite surface latérale adjacente de façon à présenter un angle de 35 à 90°,

lesdites lames intérieures étant montées sur un support (30) et entraînées en vue de se déplacer en prise coulissante entre lesdites première et seconde surfaces de contact polies en vue de couper les poils par ledit second bord coupant en coopération avec ledit premier bord coupant, et

ladite couche durcie étant formée sur ledit substrat d'une manière telle qu'elle apparaît dans une face d'extrémité du substrat pour définir, en coopération avec la face d'extrémité du substrat, lesdites première et seconde surfaces de contact polies de même que pour définir lesdits premier et second bords coupants pour chacun dudit dispositif de coupe extérieur et de ladite lame intérieure,

dans laquelle ledit substrat ferreux présente une dureté Vickers d'au moins 400 et ladite couche durcie présente une dureté Vickers d'au moins 700, et ladite couche durcie présente une épaisseur de 2 à 15 µm.

2. Combinaison de dispositif de coupe selon la revendication 1, dans laquelle ledit substrat (15, 25) comprend 73 à 89,9 % en poids de Fe, 10 à 19 % en poids de Cr, 0,1 à 1,2 % en poids de C, et moins de 3 % en poids de Ni.
3. Combinaison de dispositif de coupe selon la revendication 1, dans laquelle ledit substrat (15, 25) comprend 69 à 81,5 % en poids de Fe, 12 à 18 % en poids de Cr, 6 à 8,5 % en poids de Ni, 0,5 à 2 % en poids d'au moins un élément choisi parmi Al et Ti.
4. Combinaison de dispositif de coupe selon la revendication 1, dans laquelle ladite couche durcie (16, 26) est une couche de diffusion de Fe-Al comprenant au moins 90 % en volume de composés intermétalliques de Al et Fe par rapport à un volume total de ladite couche de diffusion, et dans laquelle la teneur en Al comprise à l'intérieur d'une profondeur d'au moins 2 µm de ladite couche de diffusion de Fe-Al est de 35 à 65 % en poids sur la base du poids

## EP 0 743 144 B1

total d'une région de ladite couche de diffusion de Fe-Al allant jusqu'à l'épaisseur d'au moins lesdits 2 µm.

- 5 5. Combinaison de dispositif de coupe selon la revendication 1, dans laquelle ledit substrat (15, 25) est un acier inoxydable Fe-Cr-Ni, et dans laquelle ladite couche durcie (16, 26) comprend des particules d'un nitrure d'au moins un élément choisi parmi le groupe constitué de Cr, Al et Ti, qui sont dispersées dans une surface dudit substrat.
- 10 6. Combinaison de dispositif de coupe selon la revendication 1, dans laquelle ledit substrat (15, 25) est un acier inoxydable Fe-Cr-C, et dans laquelle ladite couche durcie (16, 26) comprend des particules de nitrure de chrome dispersées dans une surface dudit substrat.

15

20

25

30

35

40

45

50

55

FIG. 1

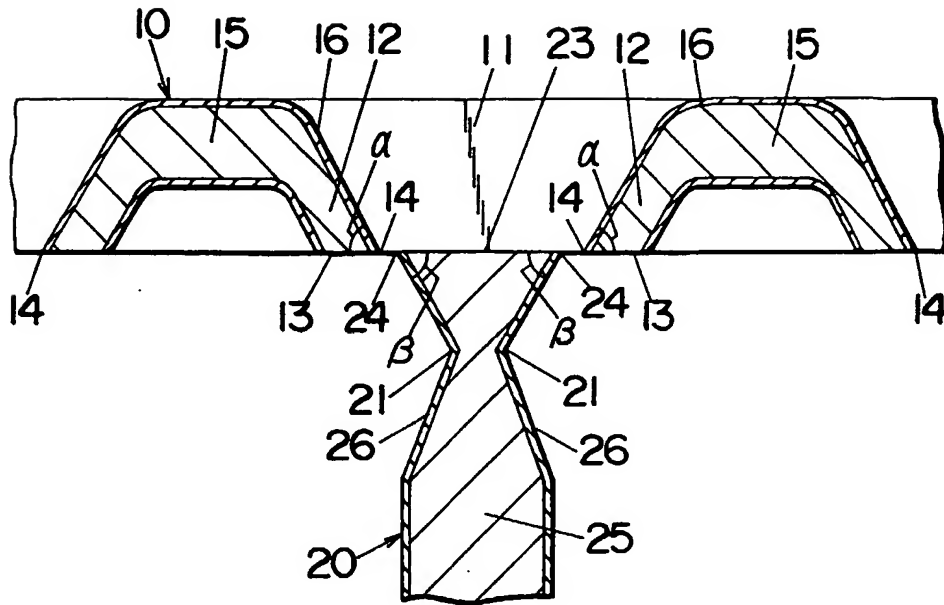


FIG. 2

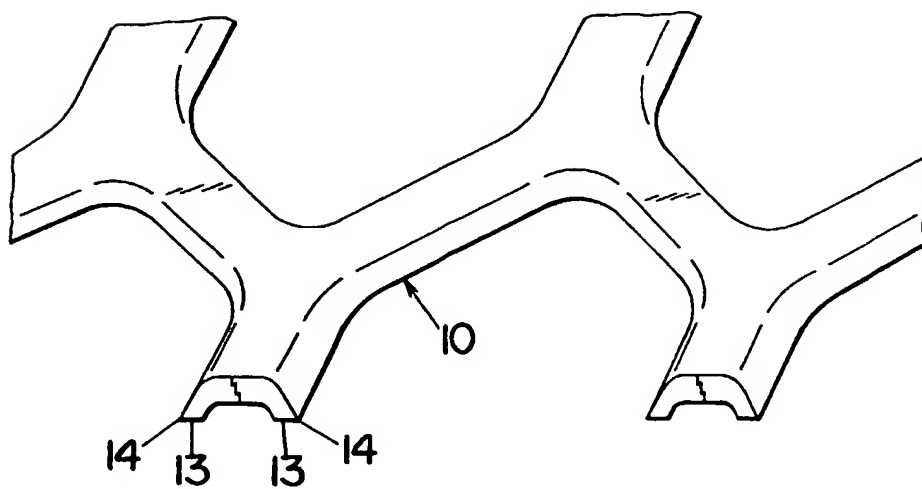




FIG. 3

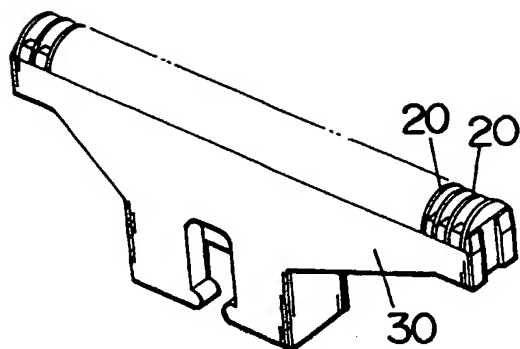
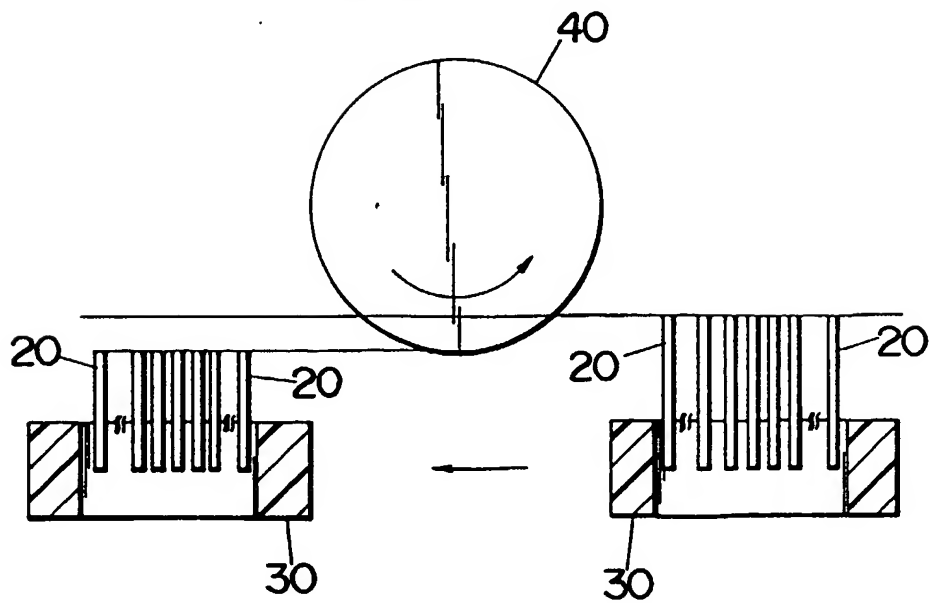


FIG. 4



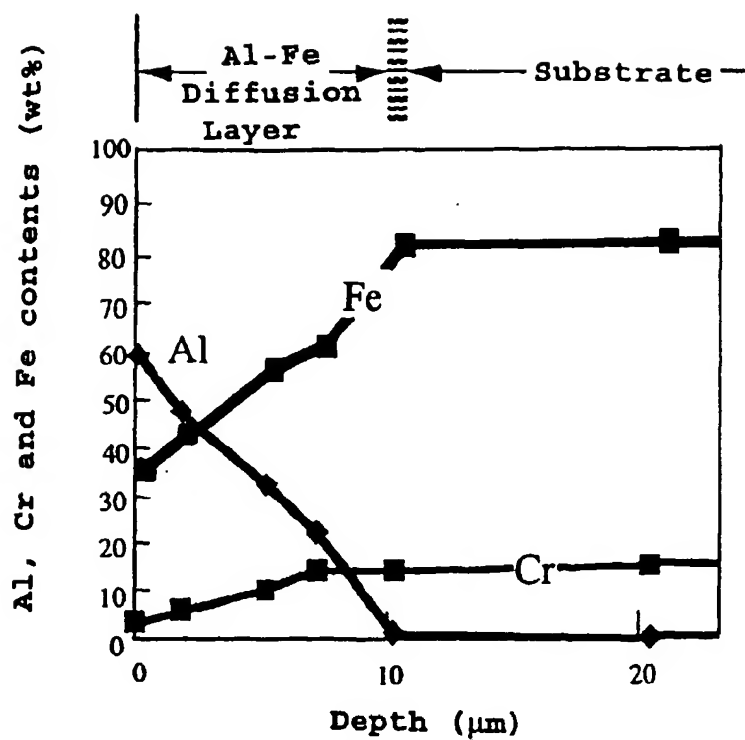


FIG. 5

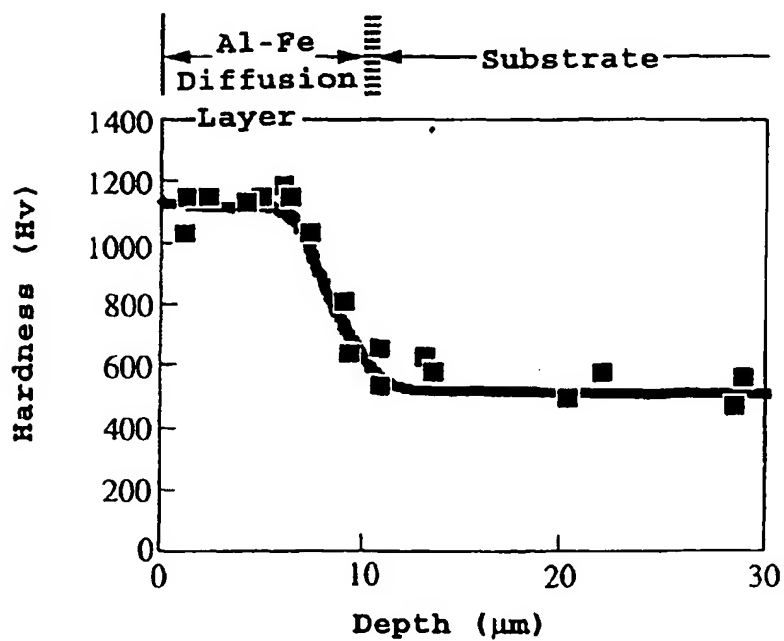


FIG. 6

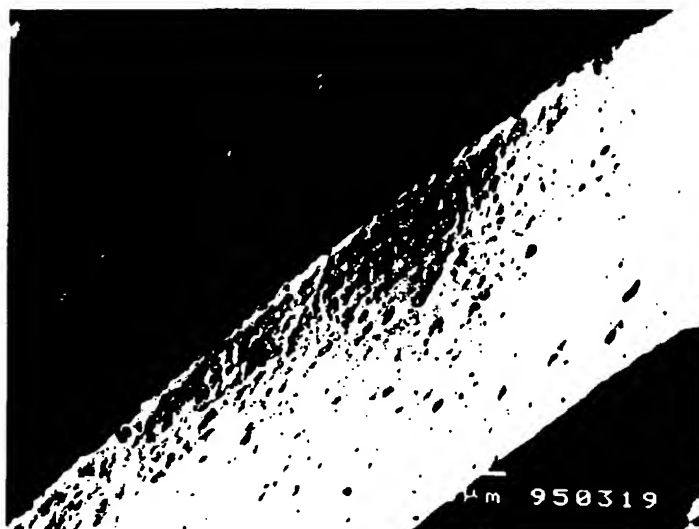


FIG. 7A

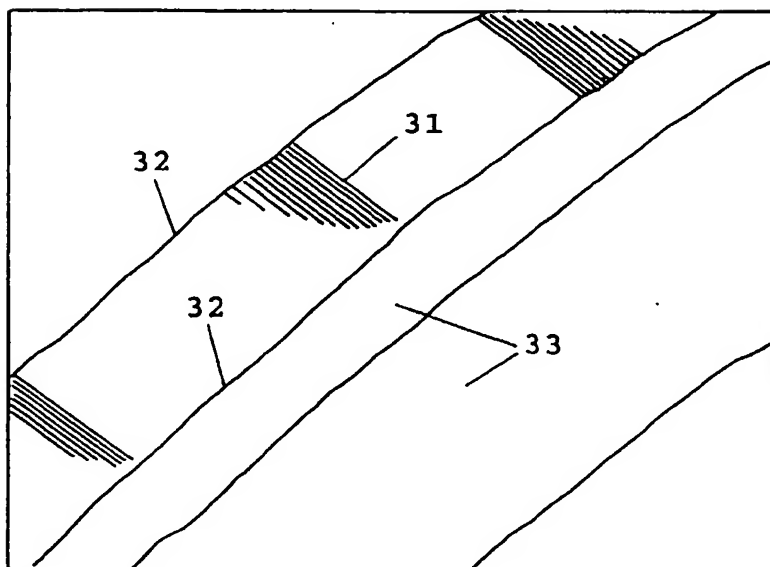


FIG. 7B

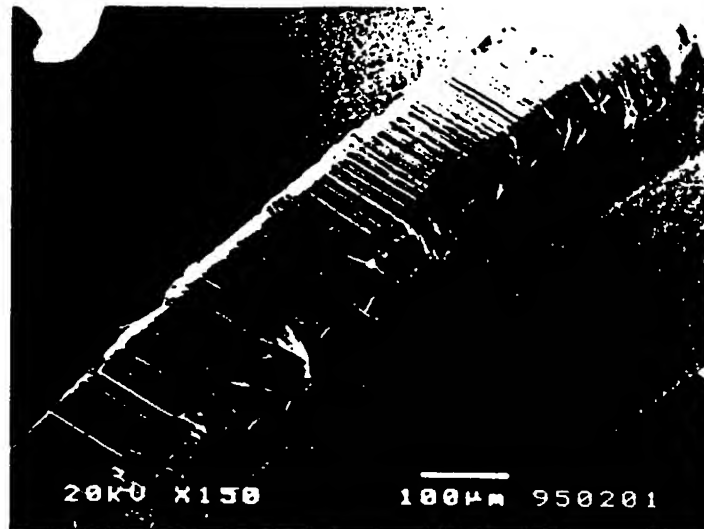


FIG. 8A

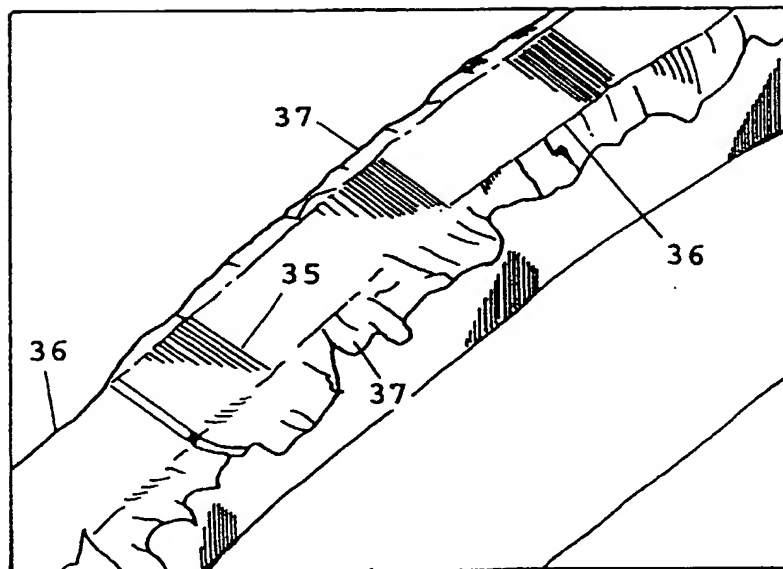


FIG. 8B

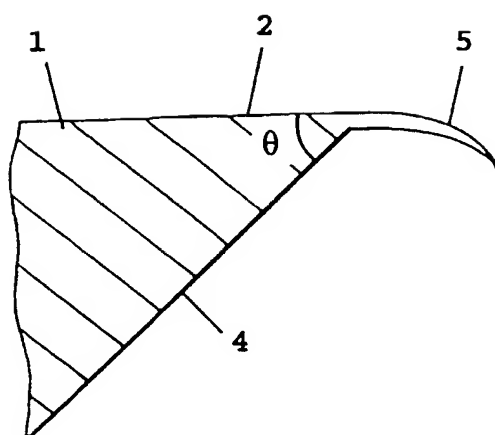


FIG. 9